

ادبیات کمروسیه کومپوزیسیون

هفتقالق سیاسی ، علمی و ادبی غزته در

جلد : ۲

سنه : ۱ ۲۵ ذی الحجه ۱۳۳۵ جمعه ایرتسی ۱۳ تشرین اول ۱۹۱۷ نومرو ۶—۳۷

ألك عزيز آرقاداشم سامی یه

— بویوک اضطرابلرم ایچین

کوچوک نشیده لریازدم —

هانریخ هاینه

بوگونده سن ، آراضدن سن اوچدک آی شاعر ..

سموم قهرینی روحله ایچدیکم ماتم

بوقلب شفقته مخصوص ومنحصر بر ألم ،

بویر تأثر شخصی دکل ، عمومیدر .

بوگونده ذات نجیبکده غائب ایتدی وطن

بو الك عزيز آنا بر زاده فضیلتی ..

گیدنلرک بری هپ بوش .. بو، ایشته خاصه

بو آرتروب دوریور ماتمک نجاعتی

وجودک اولدی قرین فنا فقط سامی

اوروح صاف ونزیه اوچدی ؛ سرمدی اسمی

بوگون فضیلت اولان بر سماده بر برجه

بر احترام صمیمیه ، عمرم اولدجه ،

بوماتم ایکلویه جکدر کوکلده آی دادر ..

قبول تسلیت ایتز بو تورلو ماتملر .

شبهلی ۲۹ ایلول ۱۳۳۳

فائزه عالی

اوله بیلیر [؛ (آدام) و (ارکک) معنارینه اولان (ایر) ، (ار) ، (آر) و (آیر) air؛
 (چو جوق) و (اولاد) معناسنه اولان (قیز) و یا (غیز)؛ ینه عینی معنایه اولان (تای) و (آی)
 و (آدام) معناسنه اولان (مان) و یا (من) کلمه لریله و یا خود باشلیجه (آت) at ، (این) in ،
 (آن) an ، (ق) ، (ک) ، (لی) و (جی) ادا تریله نهایتلیرلر .
 بو تفصیلاتدن آکلاشدینی اوزره یالکز (تورک) کلمه سنه استناداً تورک عرقه منسوب اقوام
 و قبائلی تحری و تعیین ایلک بر خطای عظیمدر . (مابعدی وار)

متقاعد ارکان حربیه فریقی

انور

گیجه لر

گیجه لر ، آی سکون نما گیجه لر !
 سز سگن رازدان أحزانم ،
 تبتیره شیر قلبگزده أفغانم ،
 سویله یك ، بن نیچون پریشانم ..
 آی غم قلبه آشنا گیجه لر ؟
 سزده أحزان عشق ظاهر در
 روحگن محرم سرائردر
 دیگله یك ، آغلایان او شاعردر
 که نه سویله رسه ، روحه دائردر
 دیگله یك ، آی سکون نما گیجه لر !
 دیده بخت اوله دن بیدار ،
 نه مه لازم خیال صبح بهار ؛
 آسمان ایتسه بیك گونش اظهار
 بنی گون گوردی صانعایك زنه ار ..
 آی سیه رنگ انزوا گیجه لر !
 ره امید ستر ایدن ظلمات
 بگا گوسترمیور شعاع نجات ..
 یاشامق آغلامقیدر ، هیات
 گجدی هپ آغلامقوله اشته حیات
 آه ، آی مخطر فنا گیجه لر ! ..

سامح رفعت

— ارنکوی —